



Фестиваль музеев

В Южно-Сахалинске с 30 ноября по 6 декабря при поддержке «Сахалин Энерджи» проводился IV Региональный фестиваль «Музеи в XXI веке». В мероприятии, приуроченном к 125-летию музейного дела, приняли участие более ста представителей областных, муниципальных и школьных музеев Сахалина и Курил. По итогам конкурса «Музейный проект» были определены лучший школьный и муниципальный музеи. В ходе фестиваля участники обменивались опытом, посещали образовательные семинары и круглые столы, выступали с проектами и докладами, а жители и гости города получили возможность увидеть в музеях Южно-Сахалинска новые выставочные проекты.

Подробности на www.sakhalinenergy.ru



Museum Festival

The 4th Regional 'Museums in the 21st Century' Festival was held in Yuzhno-Sakhalinsk from November 30 to December 6, with the support of Sakhalin Energy. More than a hundred representatives of regional, municipal, and school museums of Sakhalin and the Kurils took part in the event marking the 125th anniversary of the museum business. The best school and municipal museums were selected in the Museum Project competition. During the festival, the participants shared their expertise, attended educational workshops and roundtables, presented their projects and papers, while the residents of, and visitors to, Yuzhno-Sakhalinsk had an opportunity to enjoy new exhibition projects at the city's museums.

Read more at www.sakhalinenergy.com



Новогодние чудеса

С 13 ноября по 30 декабря в компании проходила традиционная благотворительная акция «Новогодние чудеса». По результатам голосования сотрудников в этом году получателями волшебных сюрпризов стали 70 детей, находящихся в сложной жизненной ситуации, одинокие пожилые сахалинцы и люди с ограниченными возможностями здоровья. В преддверии праздника команды волонтеров компании, перевоплотившихся в Дедов Морозов и Снегурочек, вручили подарки подопечным фонда «Радость жизни», который выступил партнером акции, и воспитанникам детского реабилитационного центра «Преодоление».



Подробности на www.sakhalinenergy.ru

New Year Miracles

From November 13 to December 30, the Company held New Year Miracles, its traditional fund-raising event. The staff voted for 70 children in difficult living situations, lonely elderly Sakhalin residents, and people with disabilities as this year's recipients of magical surprise gifts. In the lead-up to the holiday, teams of Company volunteers dressed up as Father Frosts and Snow Maidens gave presents to the beneficiaries of the Joy of Life Foundation that acted as a partner in the campaign and to children from the Preodoleniye (Overcoming) Children's Rehabilitation Centre.

Read more at www.sakhalinenergy.com

